

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 37 (1965)

Heft: 12

Register: Table des matières : année 1965

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières

Année 1965

49

N° 1 JANVIER

Le problème du logement (suite et fin): a) Commission sociale de l'Eglise libre du canton de Vaud; b) Centres sociaux protestants de Genève et de Lausanne
Bibliographie des problèmes sociaux du logement
Un bon éclairage peut transformer votre appartement, *Isabelle de Dardel*
La pollution des eaux

N° 2 FÉVRIER

La nouvelle ville de Cumbernauld (cartes, plans et photos), *B. Hotz*
La construction d'un logement suisse coûte deux fois plus cher qu'ailleurs
Comment conserver les plantes d'appartement
La garantie de la propriété et les plans d'aménagement
Une petite ville va surgir près de Lucerne
En France, moins de constructions en hauteur
L'évacuation des eaux usées au moyen de fosses septiques
L'urbanisation massive, véritable danger de l'an 2000
Le déboisement des forêts

N° 3 MARS

Union suisse pour l'amélioration du logement
Construction de logements coopératifs et subventionnés
Le phénomène urbain aux Etats-Unis
Congrès international sur l'utilisation de l'acier
L'Ecole spéciale d'architecture de Paris
Le 8^e Congrès mondial de l'UIA
La délimitation des zones de construction
L'approvisionnement en terrains à bâtir
Pour une politique des espaces verts
Les taxes d'équipement à la charge des propriétaires fonciers
Les besoins en terrains du secteur public
L'avenir de la civilisation urbaine se jouera dans les dix années qui viennent
Immeuble de la S. I. Allos F.S.A., route de Genève à Lausanne (plans et photos), *J.-P. Cahen*
Immeuble avenue de Cour et chemin de Primerose à Lausanne (plans et photos), *J.-P. Cahen*
Nouvelles expériences de préfabrication à la Cité satellite de Meyrin: 170 logements entièrement préfabriqués
Les terrains à bâtir et les terres cultivables
L'Habitation féminine, *Isabelle de Dardel*
L'architecture, serviteur de la vie
Le classement de l'immeuble Le Corbusier à Marseille
Le rôle de la fiscalité sur le prix des terrains à bâtir
Les associations intercommunales
Délinquance juvénile

N° 4 AVRIL

La forêt dans les plans d'aménagement, *R. Städeli*
Les fonctions sociales de la forêt, *J.-F. Robert*
Une réalisation finlandaise modèle: Lövä Lehtisaari
Si les femmes faisaient la grève... (plans et photos), *Isabelle de Dardel*

N° 5 MAI

Bienvenue à Genève
Invitation au Congrès annuel de l'Union suisse pour l'amélioration du logement
Union suisse pour l'amélioration du logement: rapport annuel 1964
Section romande de l'USAL: rapport pour l'exercice 1964
Le problème du taux de l'intérêt hypothécaire
Comment financer aujourd'hui la construction de logements à loyer modéré?
Société coopérative de cautionnement hypothécaire pour Coopératives suisses de construction et d'habitation
Cité-Jonction (plans et photos)
Cité satellite de Meyrin (plans et photos)
La cité satellite du «Tscharnnergut» à Berne-Bumpliz
Les maisons et les hommes dans l'évolution de la vie sociale
Escalier d'incendie tout en aluminium
La loi sur les constructions et l'aménagement du territoire du canton des Grisons
La responsabilité de construire, *A. Hermant*
La création architecturale
Jeunesse et cité moderne
Assemblée générale annuelle de la Section romande de l'USAL

N° 6 JUIN

Assemblée des délégués de l'Union suisse pour l'amélioration du logement
La liste type d'exigences de la commune de Copenhague
Impressions de New York, *Isabelle de Dardel*
Une nouvelle industrie française: la pierre
Les tendances actuelles de la préfabrication et de l'application des produits en plâtre
Aménagement du territoire et choix économique
Enquête sur l'activité de la branche du bâtiment en 1964
Constructions exécutées en 1963-1964 et constructions projetées en 1963-1965
Cours pour l'aménagement local
L'eau en péril
A propos de la nouvelle loi fédérale concernant l'encouragement à la construction de logements
Attribution des Prix Auguste Perret et Sir Patrick Abercrombie 1965
Concours de projets pour la construction d'un Collège secondaire à Yverdon

N° 7 JUILLET

Le logement, évolution sociale et techniques de construction
Agglomération lausannoise: Politique communale
Les ensembles résidentiels, leur densité, leur équipement collectif (photos), *J.-P. Vouga*
Château d'eau hollandais habillé d'aluminium
Faudra-t-il en venir à «subventionner» les propriétaires de jardins privés dans les grandes villes?
Villages sans avenir
La famille dans la société moderne

N° 8 AOÛT

La formation de l'architecte (Congrès de l'UIA, Paris)
Habitations sous d'autres latitudes (dessins), *J.-P. Vouga*
La maison standard préfabriquée suédoise de l'an 1965, *Isabelle de Dardel*
Palmarès du 1^{er} Festival international du film d'architecture
Formation professionnelle et surchauffe
Des villages dans les villes
L'aménagement rural doit s'effectuer au profit des paysans comme à celui des citadins

N° 9 SEPTEMBRE

Aux Sections de l'USAL
USAL – Règlement pour faciliter le financement final de la construction de logements coopératifs
USAL – Liste des membres du Comité de la Section romande, 1965
Le mouvement et l'espace architectural (dessins), *J.-P. Vouga*
Industrialisation du bâtiment: les enseignements du Colloque de l'UIA, à Delft

Considérations sur la préfabrication lourde en France
 Le Lignon (plans et photos)
 Grandes réalisations en Suisse: Bâle: Gellertareal; Genève:
 Le Lignon; Winterthur: Grüzefeld (plans et photos)
 127 logements à Grüzefeld, Winterthur (plans et photos)
 La construction de logements, la rationalisation des construc-
 tions et l'aménagement du territoire
 L'architecte et l'industrialisation du bâtiment
 Quelques considérations sur le problème de l'industrialisation
 du bâtiment, *F. Hummler*
 Comment humaniser les grands ensembles?
 A l'ordre du jour: la préfabrication
 Des possibilités de rationaliser la construction par la préfa-
 brication
 Grands panneaux de façade moulés en aluminium
 Henripolis ou urbanisme en Suisse il y a quatre siècles
 La télévision et les enfants, *Isabelle de Dardel*
 Deux nouvelles espèces de contreplaqués pour des applica-
 tions en plein air
 Les «shopping center» et la civilisation du congélateur. Pre-
 mière offensive en Suisse
 L'organisation des associations intercommunales
 De l'eau fraîche dans chaque maison
 Le Gouvernement italien décide de relancer le bâtiment et les
 travaux publics
 La nature en danger
 Le 8^e Congrès de l'UIA
 Vacanciers, plagistes, plaisanciers
 Les options de l'aménagement régional

N° 10 OCTOBRE

Le Corbusier, 1887-1965. L'hommage du Gouvernement français
 Les réactions dans le monde
 L'opinion de la presse
 L'œuvre de Le Corbusier, *J.-P. Vouga*
 Brève biographie de Le Corbusier
 Le Corbusier, *Henri Albert*
 L'œuvre de Le Corbusier (dessins, plans et photos)
 Rationalisation du logement, police des constructions et
 urbanisme, *J.-P. Vouga*
 Le III^e congrès du Conseil international du bâtiment
 Les murs s'habillent de papiers peints, *Isabelle de Dardel*
 Les conditions de logement dans le Grand-Londres
 Une nouvelle formule de HLM
 Un exemple d'industrialisation: le nord des Pays-Bas
 La construction des logements en Suède est-elle une incita-
 tion à l'inflation?
 Rétrospective
 L'Exposition Viollet-le-Duc atteste de la nécessité intégrale
 de l'architecte
 Problèmes posés par le développement du caravaning
 L'exercice de la profession d'urbaniste
 Texte sur la répression des infractions en matière de permis
 de conduire
 Genève construit son usine d'incinération des ordures
 Aménagement du territoire

N° 11 NOVEMBRE

La grande ville centrale dans sa région, *H. Zens*
 La grande rue lausannoise, *R. Jaton*
 135 nouveaux HLM à Lausanne
 Le renchérissement du sol et le droit, *J.-F. Aubert*
 La nouvelle action pour encourager la construction de loge-
 ments
 Le problème des maisons d'habitation-tours
 De la suppression du contrôle des loyers et de la nouvelle action
 fédérale en faveur de la construction de logements
 A propos de l'importation de maisons préfabriquées
 On demande la collaboration des cantons
 La machine à laver la vaisselle, *Isabelle de Dardel*
 Plantes et réceptifs pour plantes
 Projet de loi vaudoise sur la profession d'architecte
 Protection des eaux et aménagement du territoire
 Quelques remarques sur le rapport du Conseil fédéral
 Une nouvelle loi et un projet de loi sur les constructions
 Comment les Italiens se logent-ils?
 Les Américains ont réussi à transformer en engrais toutes les
 ordures ménagères
 L'encombrement des rues et des rives
 Pas de villes porcs-épics: des antennes collectives pour les
 immeubles

La sauvegarde des forêts
 Pour la sauvegarde des marécages
 Cité ou Termitière?...
 Parution d'un ouvrage de recherche fondamentale sur la ville
 Concours internationaux... Varna, Bulgarie
 Informations SIA

N° 12 DÉCEMBRE

Toutes les villes finissent-elles par mourir?
 L'évolution de la région lausannoise dans les vingt-cinq
 prochaines années
 Quelques réflexions entre la cité du XXI^e siècle et les pannes
 d'électricité
 Trafic urbain et suburbain
 Véhicule futuriste, l'aérotrain deviendra en janvier une réalité
 Les problèmes de planification de Tokyo
 La planification
 Normalisation, définition, but, caractères et degrés
 Nouvelles nappes de gaz naturel en Europe
 Groupe d'habitation Rietholz au Zollikerberg, près de Zurich
 A la lumière des bougies, *Isabelle de Dardel*
 IX^e assemblée de l'UIA
 Le revêtement extérieur des constructions en bois
 Formation de l'architecte
 Les juristes suisses demandent une meilleure protection
 des eaux
 Au sujet d'une normalisation des dessins de construction
 Maison industrialisée pour personnes âgées
 Bibliographies
 Renseignements commerciaux: Les parasites du bois et leur
 destruction

Logements et problèmes sociaux

Le problème du logement, une étude de la Com-
 mission sociale de l'Eglise libre et des Centres
 sociaux protestants de Genève et de Lausanne
 (suite et fin) Janvier
 Bibliographie des problèmes sociaux du logement Janvier
 La construction d'un logement coûte deux fois plus
 cher en Suisse qu'ailleurs Février
 L'habitation féminine, *Isabelle de Dardel* Mars
 Les maisons et les hommes dans l'évolution de la
 vie sociale Mai
 La liste type d'exigences de la commune de Copen-
 hague Juin
 Enquête sur l'activité de la branche du bâtiment Juin
 Constructions exécutées en 1963-1964 et construc-
 tions projetées en 1964-1965 Juin
 A propos de la nouvelle loi fédérale sur l'encoura-
 gement à la construction de logements Juin
 Le logement, évolution sociale et techniques de
 construction Juillet
 Formation professionnelle et surchauffe Août
 Comment humaniser les grands ensembles? Septembre
 Les «shopping center» et la civilisation du congé-
 lateur Septembre
 Les conditions de logement dans le Grand-Lon-
 dres Octobre
 Une nouvelle formule de HLM Octobre
 La construction des logements en Suède est-elle
 une incitation à l'inflation? Octobre
 La nouvelle action pour encourager la construc-
 tion de logements Novembre
 Le problème des maisons-tours Novembre
 De la suppression du contrôle des loyers et de la
 nouvelle action fédérale Novembre
 On demande la collaboration des cantons Novembre
 Comment les Italiens se logent-ils? Novembre
 Formation de l'architecte Décembre

construisez moderne

52

Tentes en toile

Parois mobiles
»holoplast«

Stores vénitiens

Volets roulants à
lames orientables

»solomatic«

Volets-contre-
vents »lamobil«

Volets roulants
»alucolor« en
aluminium
prélaqué

Volets roulants
métalliques

Marquises avec
bras articulés

Installations de
commandes
électroméc.
et à distance

Installations d'ob-
scurcissement

avec

GRIESSER

Aadorf
052 4 71 12

Bâle
061 34 63 63

Berne
031 2 26 42

Genève
022 33 82 04

Lausanne
021 26 18 40

Lugano
091 3 44 31

Lucerne
041 2 72 42

St-Gall
071 23 14 76

Zurich
051 23 73 98

Architecture

La responsabilité de construire, <i>A. Hermant</i>	Mai
Impressions de New York, <i>Isabelle de Dardel</i>	Juin
Attribution des Prix Auguste Perret et Sir Patrick Abercrombie 1965	Juin
La formation de l'architecte (Congrès de l'UIA)	Août
Habitations sous d'autres latitudes, <i>J.-P. Vouga</i>	Août
Palmarès du 1 ^{er} Festival international d'architecture	Août
Le mouvement et l'espace architectural, <i>J.-P. Vouga</i>	Septembre
Le 8 ^e Congrès de l'UIA. Vœux et conclusions	Septembre
Le Corbusier 1887-1965. Hommage du Gouvernement français	Octobre
L'œuvre de Le Corbusier, <i>J.-P. Vouga</i>	Octobre
Brève biographie	Octobre
L'œuvre de Le Corbusier (dessins, plans, photos)	Octobre
L'Exposition Viollet-le-Duc atteste de la nécessité intégrale de l'architecte	Octobre
Projet de loi vaudoise sur la profession d'architecte	Novembre

Urbanisme et aménagement du territoire

La nouvelle cité de Cumbernauld, Ecosse (cartes, plans et photos), <i>B. Hotz</i>	Février
La garantie de la propriété et les plans d'aménagement	Février
Une petite ville va surgir près de Lucerne	Février
En France, moins de constructions en hauteur	Février
L'urbanisation massive, véritable danger de l'an 2000	Février
Le phénomène urbain aux Etats-Unis	Mars
La délimitation des zones de construction	Mars
Pour une politique des espaces verts	Mars
Les taxes d'équipement à la charge des propriétaires fonciers	Mars
Les besoins en terrains du secteur public	Mars
La forêt dans les plans d'aménagement, <i>R. Stüdeli</i>	Avril
Les fonctions sociales de la forêt, <i>J.-F. Robert</i>	Avril
Une réalisation finlandaise modèle: Lövvö Lehtisaari (plans et photos)	Avril
Aménagement du territoire et choix économique	Juin
Cours pour l'aménagement local	Juin
L'eau en péril	Juin
Les ensembles résidentiels, leur densité, leur équipement collectif (photos), <i>J.-P. Vouga</i>	Juillet
Faudra-t-il en venir à «subventionner» les propriétaires de jardins privés dans les grandes villes?	Juillet
Des villages dans les villes	Août
L'aménagement rural doit s'effectuer au profit des paysans comme à celui des citadins	Août
La construction de logements, la rationalisation des constructions et l'aménagement du territoire	Septembre
Henripolis ou urbanisme en Suisse il y a quatre siècles	Septembre
Rationalisation du logement, police des constructions et urbanisme, <i>J.-P. Vouga</i>	Octobre
Un exemple d'industrialisation: le nord des Pays-Bas	Octobre
Problèmes posés par le développement du caravaning	Octobre
L'exercice de la profession d'urbaniste	Octobre
Genève construit son usine d'incinération des ordures	Octobre
La grande ville centrale dans sa région: Fribourg-en-Brisgau, <i>H. Zeus</i>	Novembre
La grande rue lausannoise, <i>R. Jaton</i>	Novembre
Le renchérissement du sol et le droit, <i>J.-F. Aubert</i>	Novembre
Protection des eaux et aménagement du territoire	Novembre
Une nouvelle loi et un projet de loi sur les constructions	Novembre
Les Américains ont réussi à transformer en engrais les ordures ménagères	Novembre
La sauvegarde des forêts	Novembre
Pour la sauvegarde des marécages	Novembre
Toutes les villes finissent-elles par mourir?	Décembre
Quelques réflexions entre la cité du XXI ^e siècle et les pannes d'électricité	Décembre
Trafic urbain et suburbain	Décembre
Véhicule futuriste, l'aérotrain deviendra en janvier une réalité	Décembre

Les problèmes de planification de Tokyo	Décembre
La planification	Décembre
Nouvelles nappes de gaz naturel en Europe	Décembre
Les juristes suisses demandent une meilleure protection des eaux	Décembre

Union suisse pour l'amélioration du logement (USAL)

Assemblée annuelle de la section romande	Mars
Construction de logements coopératifs et subventionnés	Mars
Congrès annuel de l'USAL, Genève	Mai
Le problème du taux de l'intérêt hypothécaire	Mai
Comment financer aujourd'hui la construction de logements à loyer modéré ?	Mai
Société coopérative de cautionnement	Mai
La loi sur les constructions et l'aménagement du territoire du canton des Grisons	Mai
Assemblée annuelle de l'USAL, compte rendu	Juin
Règlement pour faciliter le financement de la construction de logements coopératifs	Septembre

Immeubles d'habitation

Immeuble de la S. I. Allos SA. à Lausanne (plans et photos)	Mars
Immeuble avenue de Cour et chemin de Primerose (plans et photos)	Mars
Cité-Jonction (plans et photos)	Mai
Cité-satellite de Meyrin (plans et photos)	Mai
Cité-satellite du «Tscharnnergut» à Berne	Mai
La maison standard préfabriquée suédoise de l'an 1965	Août
Le Lignon, Genève; Gellertareal, Bâle; Grüzefeld, Winterthour (plans et photos)	Septembre
Groupe d'habitation Rietholz au Zollikerberg, près de Zurich	Décembre

Votre appartement

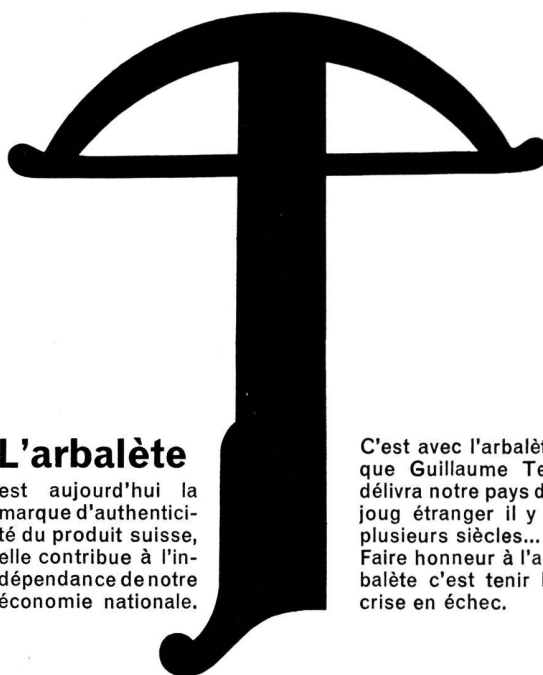
Un bon éclairage peut transformer votre appartement, <i>Isabelle de Dardel</i>	Janvier
Comment conserver les plantes d'appartement	Février
Si les femmes faisaient la grève, <i>Isabelle de Dardel</i>	Avril
La télévision et les enfants, <i>Isabelle de Dardel</i>	Septembre
Les murs s'habillent de papiers peints, <i>Isabelle de Dardel</i>	Octobre
La machine à laver la vaisselle, <i>Isabelle de Dardel</i>	Novembre
Plantes et récipients pour plantes	Novembre
Normalisation, définition, but, caractères et degrés	Décembre
A la lumière des bougies, <i>Isabelle de Dardel</i>	Décembre
Au sujet d'une normalisation des dessins de construction	Décembre
Maison industrialisée pour personnes âgées	Décembre

Techniques de construction

Congrès international sur l'utilisation de l'acier	Mars
Nouvelles expériences de préfabrication à la Cité satellite de Meyrin	Mars
Escalier d'incendie tout en aluminium	Mai
Une nouvelle industrie française: la pierre	Juin
Tendances actuelles de la préfabrication et de l'application des produits de plâtre	Juin
Industrialisation du bâtiment, Colloque de Delft	Septembre
Considérations sur la préfabrication lourde en France	Septembre
L'architecte et l'industrialisation du bâtiment	Septembre
Quelques considérations sur le problème de l'industrialisation du bâtiment	Septembre
A l'ordre du jour: La préfabrication	Septembre
Le III ^e Congrès du Conseil international du bâtiment	Octobre
A propos de l'importation de maisons préfabriquées	Novembre
Pas de villes porcs-épics: des antennes collectives	Novembre
Le revêtement extérieur des constructions en bois	Décembre
Renseignements commerciaux: Les parasites du bois et leur destruction	Décembre

Argolite

**Le panneau stratifié suisse
avec l'arbalète et garantie d'usine**



L'arbalète

est aujourd'hui la marque d'authenticité du produit suisse, elle contribue à l'indépendance de notre économie nationale.

C'est avec l'arbalète que Guillaume Tell délivra notre pays du joug étranger il y a plusieurs siècles... Faire honneur à l'arbalète c'est tenir la crise en échec.

Argolite SA
Usine de panneaux stratifiés
6130 Willisau/LU ☎ 045 61912

Formats
260x130 cm 330x130 cm 330x160 cm